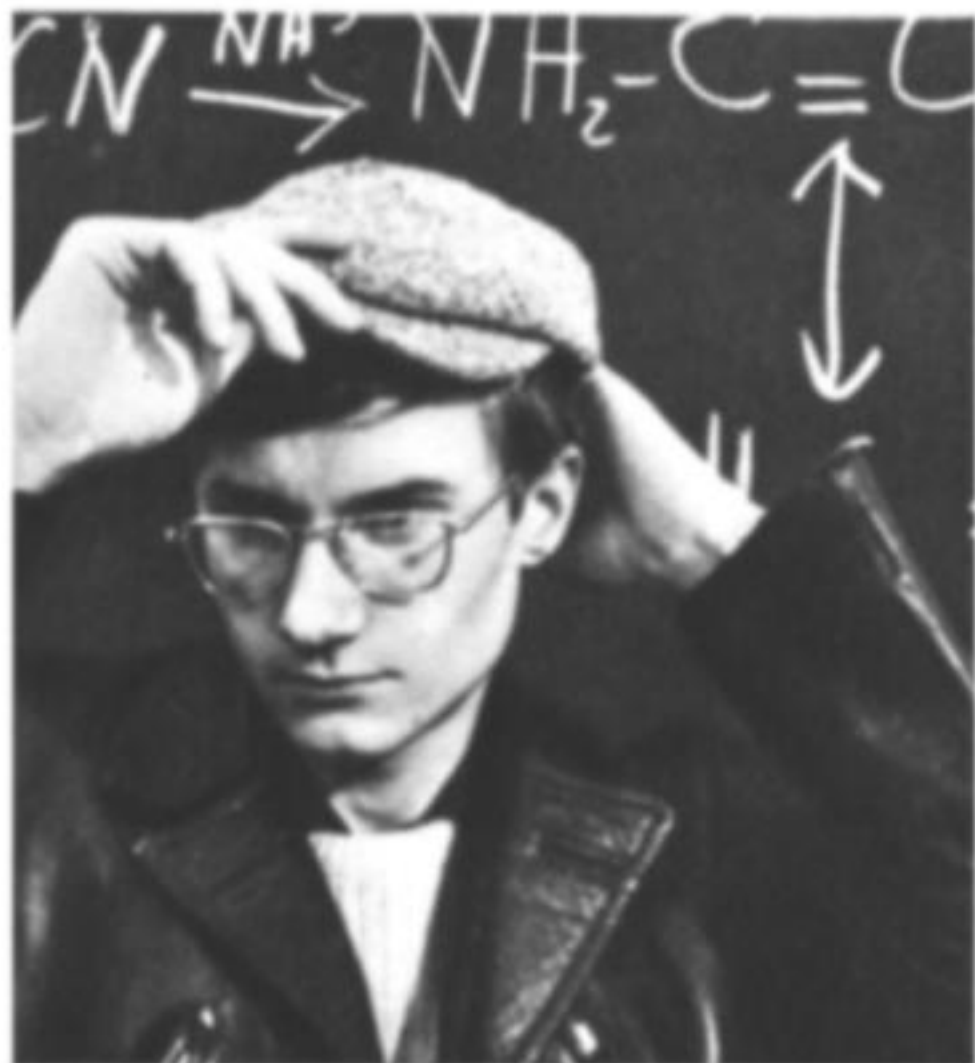


## Document Citation

Title	<b>La chinoise</b>
Author(s)	
Source	<i>Publisher name not available</i>
Date	
Type	article
Language	French English Spanish
Pagination	
No. of Pages	6
Subjects	
Film Subjects	La chinoise (The chinese girl), Godard, Jean Luc, 1967

# la chinoise





**Page précédente:**

*Anne Wiazemsky et Jean-Pierre Léaud: Véronique et Guillaume.*

(1): *Lex de Bruijn interprète le rôle de Kirilov*

(2): *Anne Wiazemsky et Jean-Pierre Léaud*

(3): *Anne Wiazemsky (Véronique) et Juliet Berto (Yvonne)*

(4): *Michel Semeniako, dans le personnage d'Henri*



5

(5): *Jean-Pierre Léaud...*  
(6): *... a parfois un aspect inattendu*



7

(7): *Anne Wiazemsky*



6

(8): *Juliet Berto*



8



1

- (1): Juliet Berto
- (2): Anne Wiazemsky
- (3): Juliet Berto

2



3



Production: ANOUCHKA FILMS - PRODUCTIONS DE LA GUEVILLE  
PARC FILM - ATHOS FILMS (Paris) - SIMAR FILMS

Producteur Délégué: **ANOUCHKA FILMS**

Réalisateur: **Jean-Luc GODARD**

Scénario original,  
Adaptation et Dialogue:

**Jean-Luc GODARD**

Images:

**Raoul COUTARD**

Interprètes:

**Anne WIAZEMSKY** (Véronique) — **Jean-Pierre LEAUD** (Guillaume) — **Michel SEMENIAKO** (Henri) — **Lex de BRUIJN** (Kirilov)  
**Juliet BERTO** (Yvonne)

**Eastmancolor**

**LE SUJET:** L'aventure intérieure d'un groupe formé par quelques jeunes gens qui tentent d'appliquer à leur propre vie les méthodes au nom desquelles Mao Tsé Toung a rompu avec « l'embourgeoisement » des dirigeants de l'U.R.S.S. et des principaux P.C. occidentaux.

Ces jeunes gens habitent momentanément dans un appartement prêté par une copine dont les parents sont en voyage. Ils vivent là, de façon simple et sévère, partageant les ressources et les idées, un peu à la manière de « résistants civils » ou de « Robinsons » du marxisme-léninisme.

Véronique est étudiante en philosophie, Guillaume est acteur. Henri est le plus scientifique du groupe puisqu'il travaille dans un institut de logique économique. Kirilov est peintre. Yvonne représente la classe paysanne. Montée à Paris pour faire des ménages, elle a échoué dans la prostitution dont Henri et les autres ont du mal à la sortir. Elle s'occupe des travaux et de la cuisine.

Lors d'un rapport hebdomadaire, Véronique propose l'assassinat d'une haute personnalité du monde universitaire. Elle est approuvée par tous, sauf par Henri qui défend la théorie de la coexistence pacifique avec la bourgeoisie.

Henri est alors exclu du groupe pour « révisionnisme ». Kirilov, hanté par la mort, se suicide, confondant Dieu et le marxisme-léninisme après avoir en vain demandé qu'on lui laisse accomplir le meurtre proposé par Véronique.

Henri exclu, Kirilov suicidé, Véronique commet l'assassinat, premier d'une future série d'actes terroristes destinés dans son esprit à provoquer la peur et la fermeture provisoire des Universités: alors seulement les bases d'un nouvel enseignement pourront enfin être posées.

On verra en guise de conclusion, les quelques personnages ayant trouvé leur destin: Guillaume, faisant du théâtre porte à porte, lisant du Racine à des jeunes mariés ou du Brecht à des concierges. Yvonne, à la sortie du métro, vendant « l'Humanité-Nouvelle » tandis qu'à quelques pas, Henri vend, sans la regarder « l'Humanité Dimanche ».

Véronique enfin, seule dans l'appartement qu'elle doit quitter car les parents de son amie sont revenus. Ces quelques mois ont été un peu comme des vacances marxistes-léninistes; c'est maintenant la rentrée des classes: la lutte commence après ces premiers pas d'une longue marche.

**Vente à l'Étranger:**

LES PRODUCTIONS DE LA GUEVILLE - Paul CLAUDON - 5, rue Lincoln - PARIS 8e

Tél. 225.18-97

## (The Chinese Girl)

**THE STORY:** The inside story of a group formed by some young people who are trying to apply to their own lives the ideology, in the name of which, Mao Tse Tung has denounced the now-bourgeois leaders of the Soviet Union and of the main Western Communist Parties. These youngsters are living, for time being, in a flat lent to them by a girl whose parents are away. They live there in a simple and austere manner, sharing their resources and their ideas, somewhat like an underground resistance cell or communist castaways.

Veronique is studying philosophy. Guillaume is an actor. Henri, the most scientifically minded of the group, works at an Institute of Economics. Kirilov is a painter. Yvonne represents the peasant class. She came to Paris to get a job as a domestic help but ended up as a prostitute. Henri and the others are having great difficulty in helping her to break with her old life. Yvonne has the job of looking after the flat and doing the cooking.

At one of their weekly meetings Veronique proposes the assassination of an eminent personality in the academic world: Her motion is approved by all except Henri, who defends the theory of peaceful co-existence with the bourgeoisie. For this revisionism, Henri is expelled from the group. Kirilov is obsessed by death. After having pleaded in vain to be allowed to commit the murder proposed by Veronique, he kills himself, and thus confounds both God and Marxism-Leninism.

With Henri expelled and Kirilov dead, Veronique carries out the assassination. It is the first of a series of terrorist acts designed, in her mind, to provoke fear and the temporary closure of the Universities. Only then will the foundations of a new education system be able to be laid.

By way of conclusion we will see that the characters will have found their destinies. Guillaume, running a door-to-door theatre, reading Racine to young married couples or Brecht to the concierges. Yvonne selling « l'Humanite Nouvelle » at a Metro exit while, a few steps away, Henri, ignoring her, sells « l'Humanite Dimanche ».

Finally there is Veronique, alone in the flat she now has to leave it as her friends parents have come back. These few months have been somewhat of a marxist-leninist holiday; now its time to return to the lecture hall. The struggle is only just beginning. These are the first few steps of a long march.

## (La China)

**ARGUMENTO:** Aventura experimental en el interior de un grupo formado por unos cuantos jóvenes que, en su propia existencia, intentan aplicar los métodos por los que Mao Tsé Toung rompió con el « emburguesamiento » de los dirigentes de la U.R.S.S. y de los principales partidos comunistas occidentales.

Esos jóvenes habitan momentaneamente un apartamento que les prestó una camarada cuyos padres están ausentes. Viven allí sencilla y severamente compartiendo recursos e ideas, algo así como si fueran « resistentes civiles » o « Robinsones » del marxismo-leninismo.

Veronique estudia filosofía, Guillaume es actor, Henri es el más científico del grupo ya que trabaja en un instituto de lógica económica. Kirilov es pintor. Yvonne representa a los campesinos. Fue a París para trabajar de asistenta y cayó en la prostitución de la que tratan de sacarla Henri y los demás. Ahora Yvonne se ocupa de las faenas caseras y de darles de comer.

Con motivo del informe semanal, Veronique propone el asesinato de una alta personalidad del mundo universitario. Todos aprueban la proposición salvo Henri que defiende la teoría de la coexistencia pacífica con la burguesía.

Ello da lugar a que excluyan a Henri del grupo por revisionista. Kirilov obseso por la muerte termina por suicidarse, confundiendo Dios con el marxismo leninismo después de haber recabado en vano que le dejen suprimir la persona que ha propuesto Veronique.

Excluído Henri, muerto Kirilov, Veronique comete el asesinato, que será el primero de toda una serie de actos terroristas, que a su juicio, provocarán pánico y el cierre provisional de las Universidades; siendo entonces cuando podrán solucionar los problemas de la enseñanza partiendo de nuevas bases.

Veremos, como desenlace, algunos de los muchachos que llegan a encontrar cierta manera de « realizarse »: Guillaume demostrando sus cualidades de actor de puerta en puerta, leyendo Racine a los recién casados o páginas de Brecht a las porteras. Yvonne a la boca del Metro vendiendo « l'Humanité-Nouvelle » mientras que a unos pasos, Henri vende « l'Humanité-Dimanche », sin tan siquiera mirarla.

Por último, Veronique, sola en el apartamento que deberá abandonar puesto que los padres de su amiga están de regreso. Esos pocos meses fueron algo así como vacaciones marxistas-leninistas; vuelve la apertura del curso y comienza de nuevo la lucha después de esos primeros pasos hacia el lejano porvenir.